

# HAK-POLY

S. IMIOŁA

Zakład Produkcyjno Handlowo Usługowy  
96-111 Kowiesy, Chojnata 23A  
tel. (0-46) 831 73 31, fax 831 74 29  
POLAND

Zaczep kulowy do samochodu:

**VOLKSWAGEN TOUAREG**

11/02 -

Nr katalogowy W/A31

**KARTA GWARANCYJNA**

### Warunki gwarancyjne i postępowanie reklamacyjne

1. Producent zobowiązuje się do wymiany wadliwego wyrobu w okresie 12 miesięcy od daty zakupu lub 24 miesięcy od daty produkcji, w terminie 14-dniowym.
2. Wymianę wadliwego wyrobu dokonuje się w miejscu zakupu lub bezpośrednio u producenta.
3. Nie podlega reklamacji gwarancyjnej zaczep kulowy, którego uszkodzenie nastąpiło:
  - a) wskutek wypadku,
  - b) wskutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej obsługi, eksploatacji, konserwacji podanych w instrukcji.
4. Karta gwarancyjna bez daty sprzedaży, pieczęci sklepu lub warsztatu montującego, nie może służyć jako podstawa do reklamacji.
5. W skutek nie prawidłowego zamontowania zaczepu.

### Przeznaczenie

Zaczep kulowy zamontowany do samochodu przeznaczony jest do holowania przyczep towarowych i turystycznych.

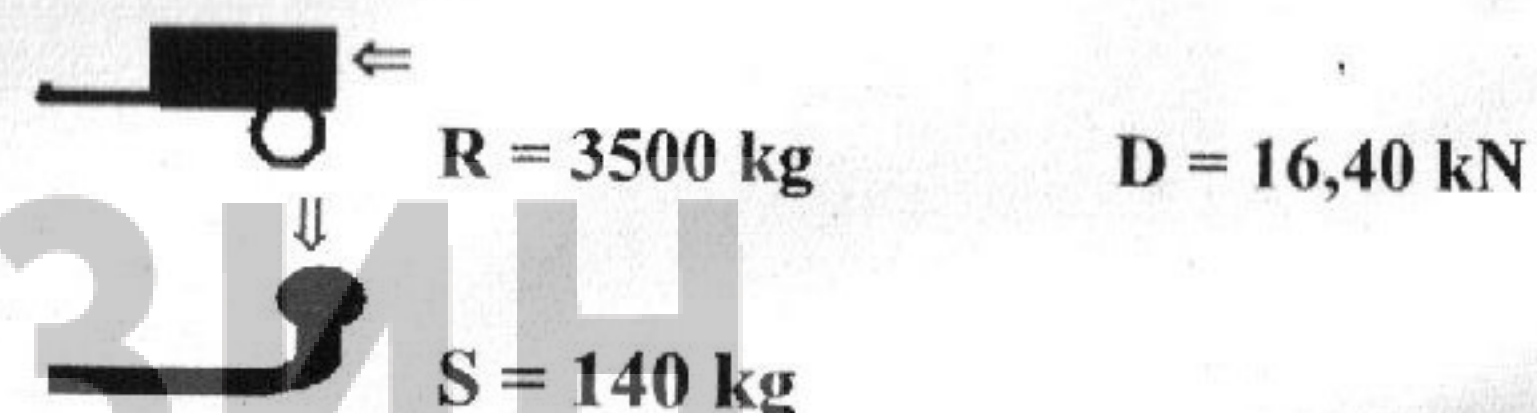
### Warunki zamontowania

Zaczep może być zamontowany i eksploatowany w samochodzie, który posiada właściwy stan techniczny elementów podwozia, poprzez które następuje podłączenie zaczepu.

Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie ani poprzez działanie korozji.

### WARUNKI EKSPLOATACJI.

Zaczep posiada tabliczkę znamionową obowiązującą użytkownika w zakresie prawidłowego i bezpiecznego obciążenia.



W czasie całej eksploatacji należy poszczególne elementy zaczepu utrzymywać w należyłym stanie technicznym (właściwie dokręcone elementy złączone, całość konstrukcji zabezpieczona przed działaniem korozji).

Przyczepa musi być połączona z zaczepem kulowym dodatkowym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (łańcuch, linka z zapięciem).

### UWAGA

Uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego np. w wyniku najechania, zaczepienia przeszkodę, wykluczają dalszą eksploatację zaczepu.

Uszkodzony zaczep kulowy nie może być naprawiany.

Sprawdzić śruby mocujące zaczep kulowy po około 1000 km przebiegu eksploatacji. Nacisk pionowy na kulę zaczepu nie może przekroczyć 140 kg.

**Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy dokonać przeglądu na stacji diagnostycznej!**

data sprzedaży.....

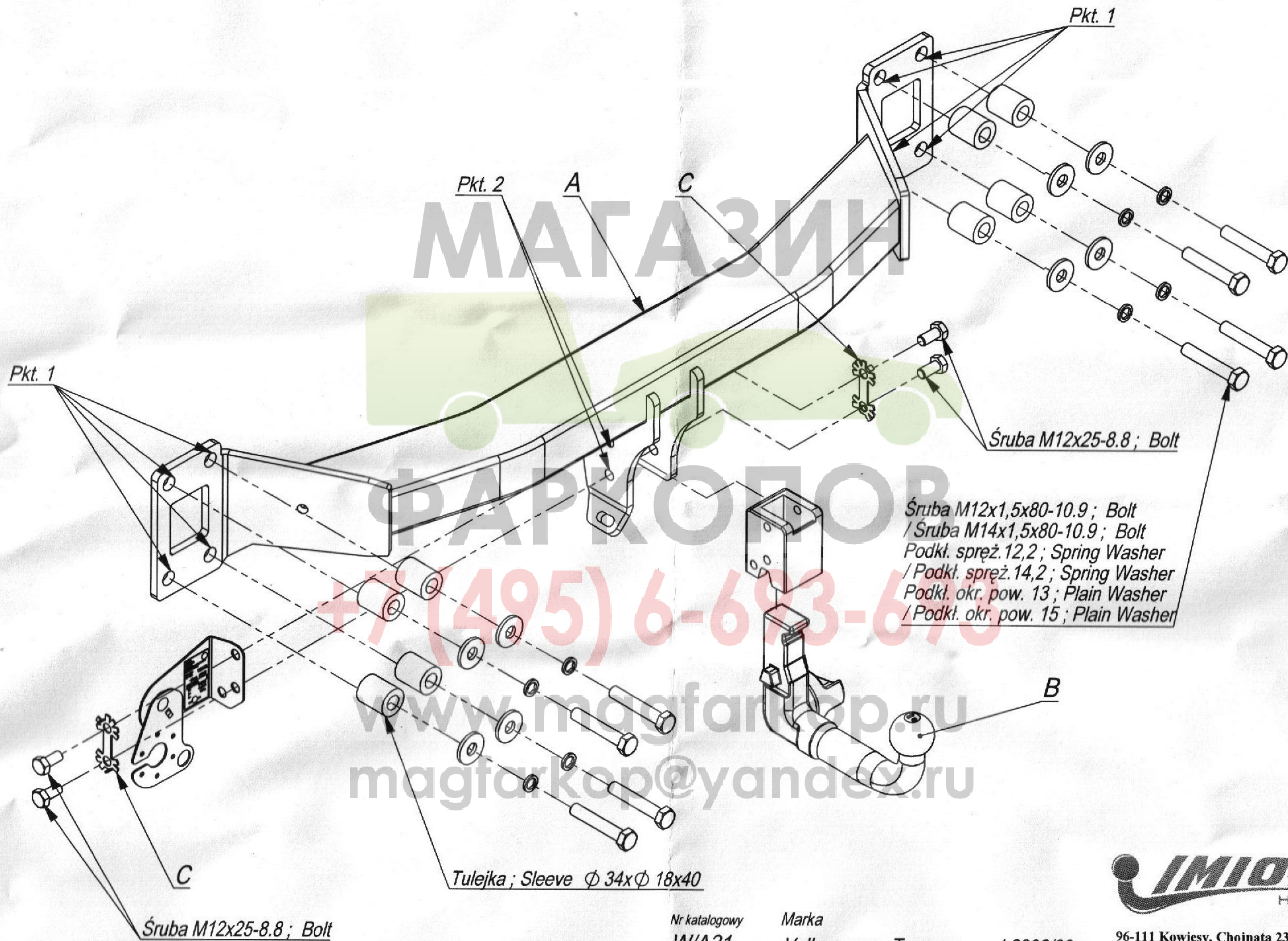
nr rej poj .....

Data produkcji.....  
m-c                      rok.

.....  
pieczęć sprzedawcy.

**e20 94/20 0855 00**





МАГАЗИН  
 ФАРКОПОР  
 +7 (495) 6-693-670  
 www.magfarkop.ru  
 magfarkop@yandex.ru



Nr katalogowy W/A31      Marka Volkswagen Touareg      od 2006/03 ->      96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A  
 tel. +48 46 831 73 31



Gniazdo 7-biegunowe 12V  
z ruchomymi bolcami  
Symbol SWW 1135-812



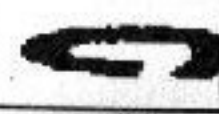
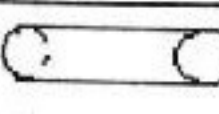


Oznaczenie zacisku	Zacisk do łączenia przewodów	Kolory
31	do masy pojazdu	Biały , white
L	do świateł kierunku jazdy lewych	Żółty , yellow
R	do świateł kierunku jazdy prawych	zielony, green
54	do świateł hamowania	czerwony, red
58L	do świateł pozycyjnych lewych	czarny, black
58R	do świateł pozycyjnych prawych	brązowy, brown
+	tylne światła przeciwmgłowe	niebieski , blue

Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8)			
Torque settings for nuts and bolts (8.8)			
M8	25 Nm	M12	85 Nm
M10	55 Nm	M14	135 Nm
M16	195 Nm		

**VOLKSWAGEN TOUAREG**  
**03 - 06**  
**NO CAT. W/031**

**INSTRUKCJA MONTAŻU:**  
**FITTING INSTRUCTION:**

ZESTAW ŚRUBOWY:  
FASTENING MEANS:

	-M12x80x1,50 8szt -M12x70 8.8 2szt		- 8 szt.
	-M12 10szt		- 8 szt.
	-M12 10szt		
	-M12 2szt		

**+7 (495) 6-693-693**

- Zdemontować zderzak.
- Odkręcić od tylnego pasa metalowe wzmocnienie zderzaka (nie będzie już wykorzystane).
- Belkę haka A przykręcić do tylnego pasa śrubami M12x80x1,50 stosując tuleje dystansowe wg rys. (pkt 1).
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem wg tabeli.
- Wykonać wycięcie w dolnej części zderzaka, w jego osi o wymiarach 50x120.
- Przykręcić zderzak.
- Podłączyć instalację elektryczną.
- Przykręcić kulę i blachę gniazda elektrycznego.

- Disassemble the bumper.
- Unscerw the metal reinforcement of the bumper from the rear belt (it will not be used any more).
- Screw the main bar A to the rear belt with bolts M12x80x1,50 using distance sleeves according to the drawing (point 1).
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Cut out the fragment 50x120 in the lower part of the bumper, in its axle.
- Screw the bumper.
- Connect the electric wires.
- Fix the ball and electric plate.